



CONEXIONES

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL MENOR Y A LA FAMILIA/OTOÑO 2018/VOL 2 NÚMERO 4



VOLVER AL PUNTO DE PARTIDA

El cuidado desde la perspectiva de un niño

Por Roylyn Burton, Especialista de programas comunitarios
Equipo de instrucción y reclutamiento para padres sustitutos

Yvonne y Tom Totty, padres de crianza

“SABÍA QUE había algo maravilloso de esa familia. Por eso pedí regresar con ellos.” En lo que platicábamos de su niñez en su sala, la voz de Yvonne Totty comenzó a quebrarse por la emoción cuando tocamos el tema del tiempo que pasó en cuidado de crianza. Para Yvonne, esos años resultaron ser entre los más difíciles pero a la vez los que más transformaron su vida. Tanto así que la experiencia la llevó a decidir ser una madre sustituta.

Los primeros años

Yvonne y sus nueve hermanos y hermanas entraron y salieron de cuidado de crianza y ella se emancipó a la

edad de 19. Ya para cuando Yvonne tenía 10 años, había vivido con 9 distintas familias sustitutas. De las nueve familias que conoció, sólo una resaltó de todas. “A la edad de nueve años, conocí una familia increíble. Aunque estuve con ellos poco tiempo, tuvieron un impacto enorme en mi vida. Simple y sencillamente yo sabía que había algo diferente de ellos,” dijo Yvonne. Esa familia sustituta llegaría a cambiar para siempre la vida de Yvonne.

La madre de Yvonne consumía heroína y batalló para liberarse de la adicción. Cuando Yvonne tenía 10 años, su madre recayó en las drogas y los hijos entraron de nuevo a cuidado de crianza. Esta vez

fue permanente. La mamá de Yvonne no se volvió a recuperar e Yvonne pasó los siguientes nueve años con personas a quien cariñosamente les decía “mami y papi.” Los mismos padres con quien ella pasó tiempo cuando tenía 9 años.

El camino a pertenecer

De niña, Yvonne tuvo que enfrentar muchos retos. A la edad de 6 años, fue víctima de abuso sexual y los efectos le pesaron mucho. A raíz de lo que pasó, esa niña a quien antes le gustaba sonreír y jugar se volvió enojada y retraída. “Después de años de estar cargando este enojo, sentí que podía hacer lo que se me daba la gana y no le iba a prestar atención a nadie,” manifestó.

Se acordó de un día que venía caminando de la escuela y llegó tarde a la casa. No les había avisado a sus padres sustitutos. Su padre sustituto la buscó por todas partes y finalmente la encontró horas después.

Yvonne se acuerda claramente que tan enojado y preocupado estaba su padre de crianza porque se la había pasado a ella avisar que iba a llegar tarde a casa. Ella agregó, “Simplemente asumí que podía llegar tarde a casa sin tener que avisarle a nadie. Ahora, le digo, nunca había visto enojado a mi papá. Creo que esta fue la única vez que escuché a mi padre decir malas palabras. Eso me despertó.”

Fue en ese momento que Yvonne se dio cuenta que sus padres sustitutos pensaban en ella como una parte importante de la familia – donde pertenecía y era amada. “Él quería que yo entendiera que, como familia, hay comunicación entre nosotros y no podemos hacer simplemente lo que queremos porque afecta a la familia entera,” dijo Yvonne.

Los padres sustitutos de Yvonne nunca la trataron de forma diferente que a sus hijos biológicos u otros niños en su cuidado. Se tomaron el tiempo de tener reuniones familiares frecuentes en las cuales les preguntaban a todos los niños cómo iban las cosas. “A pesar del odio que yo cargaba por dentro, ellos querían asegurar que me sentía amada,” dijo recordándolo con cariño.

En la escuela secundaria (preparatoria), la compañía de baile y grupo de porristas de cual era parte Yvonne iba a bailar en la ceremonia de apertura de las Olimpiadas de verano en 1984 en Los Ángeles. Aunque sus padres sustitutos ya habían hecho planes para tomar la vacación anual de verano a Georgia, cambiaron el plan para que Yvonne no se perdiera de esta oportunidad única de la vida. “Fue tan importante para ellos cambiar sus planes y de esa manera ase-

gurar que yo pudiera ser parte de la ceremonia. Me trataban como su hija,” afirmó Yvonne.

Un futuro de servicio

Cambiar los planes para las vacaciones era sólo una de muchas maneras que ellos mostraron cuánto amaban a Yvonne y a cada niño que pasaba por la puerta de ellos. Se preocupaban por el futuro de ella y aseguraron que ella estuviera expuesta a opciones

para su carrera que le interesaban. Yvonne explicó, “Mi mamá de crianza me contó de clases de cosmetología que ofrecían en mi escuela secundaria. Yo cortaba mi propio cabello, el de los vecinos, de mis muñecas y creo que hasta el del perro. Es natural para los padres ayudar a planificar los futuros de sus hijos. Ellos me ayudaron a independizarme.”

Yvonne terminó la carrera en cosmetología antes de graduarse de la secundaria y ya tenía organizado un trabajo. “Tuve la bendición de tener una clientela amplia y me daba mucho gusto poder ayudar a los demás lucir aún más bellos. Todavía corto cabello un día al mes porque nunca me quiero jubilar. Han pasado 35 años y todavía me fascina,” expresa Yvonne.

Además de administrar su negocio de imprenta, Yvonne y Tom también son padres sustitutos y en este momento están cuidando a un niño de 23 meses. “Yo era esa niña de crianza y ahora que también soy madre sustituta puedo apreciar todo lo que hicieron mis padres de crianza por mí,” afirma Yvonne.

Por lo que vivió en su niñez, Yvonne estima de manera especial a los padres sustitutos y piensa que es importante apoyar y animarles a seguir en su jornada de ayudar a niños que se encuentran en crisis. Enfatizó, “Los padres sustitutos necesitan saber lo mucho que los niños los quieren y los necesitan. Sin familias sustitutas entregadas, yo hubiera terminado en la calle, como mi mamá y mis hermanos.”

La pasión de Yvonne es hacerles llegar su historia y su mensaje a cuantos niños en cuidado de crianza sea posible y decirles que son amados y tienen un futuro. “Si yo puedo hacer algo en este mundo para hacer una diferencia, es hablarles a los niños y ayudarles a entender cuánto pueden cambiar sus vidas. Yo no lo veía cuando era niña y sé que los niños no lo ven ahora, pero hay esperanza para un gran futuro. Quiero dar de lo bueno que me ha dado Dios. Esa es mi esperanza,” concluyó.





UNA INVESTIGACIÓN MÁS PROFUNDA DE LA SALUD MENTAL

Por Helen Lindsey, Trabajadora Social
Equipo de instrucción y reclutamiento para
padres sustitutos

POR LO GENERAL, se considera algo positivo cuando a un estudiante no le molesta perderse la hora de almuerzo para terminar tarea o para completar tareas que dan crédito extra. Pero cuando esto ocurre a diario para evitar socializar con compañeros, la raíz puede ser una situación emocional. Una adolescente tenía la costumbre de evadir a sus compañeros metiéndose a un salón de clase para aparentar que hacía tarea. En pocos meses, las calificaciones de esta adolescente bajaron drásticamente, de estudiante ejemplar a reprobar clases. Poco a poco, la adolescente comenzó a caer en depresión y a aumentar de peso. Además, comenzó a mutilarse y a faltar clases. La adolescente sentía que cada día era un mal día y que a nadie le importaba lo suficiente para notar los síntomas y ofrecerle ayuda. Lo único que deseaba esta muchacha era que alguien, una maestra o alguien en la dirección, le preguntara qué pasaba. Pero nadie preguntó. Años después, diagnosticaron a la adolescente con bulimia y depresión. Después de finalmente recibir la ayuda y terapia que necesitaba, la joven está poco a poco recobrando la esperanza para el futuro.

Un niño en cada cinco sufre de un trastorno de salud mental y/o un problema con el aprendizaje. Muchas veces estos niños pasan años sin un diagnóstico y por lo mismo no reciben la ayuda que necesitan. Según la alianza nacional de salud mental, National Alliance on Mental Illness (NAMI, siglas en inglés), los trastornos de salud mental ocasionan efectos perjudiciales a lo largo de la vida de niños y adolescentes en cuanto al éxito académico, social, e interpersonal. Aproximadamente 50% de jóvenes de 14 años y mayores no terminarán la escuela secundaria (preparatoria).

Como a muchos niños y adolescentes les es difícil expresar sus sentimientos y emociones, les corresponde a los adultos en sus vidas notar las señales de alarma. Una encuesta realizada por la emisora de radio pública, National Public Radio, halló que para que los niños recibieran la ayuda necesaria para temas de salud mental, la clave estaba en que los

educadores, padres y profesionales encargados de proporcionar servicios de salud mental trabajaran juntos para identificar el diagnóstico correcto para los niños. Las señales de alarma en la salud mental de niños y adolescentes pueden pasar desapercibidos y sin diagnóstico porque los padres, padres sustitutos, y otros adultos en sus vidas no las reconocen. Además, los adultos pueden ser reacios a pedir ayuda o descartar los síntomas como una etapa que están pasando los adolescentes. Pero cambios repentinos como arranques de ira, un deterioro en calificaciones o cambios en patrones de alimentación y sueño pueden ser señales reales de un trastorno de salud mental.

Una estrategia clave para reconocer y abordar los temas de salud mental es forjar una relación fuerte y colaboradora con los maestros, el/la directora(a) y el personal de la escuela. Es importante que usted entienda cómo funciona el sistema de educación y se comunique abiertamente y con frecuencia con los profesionales en la vida de sus hijos. Conviértase en el mejor defensor de sus niños para que puedan realizar su máximo potencial.

Stephanie Jamison-Void, directora ejecutiva de un centro de salud conductual para familias, manifiesta que si se diagnostican adecuadamente, los trastornos de salud mental en los niños son muy tratables. Explica que un tratamiento que utiliza la combinación de medicamento y/o terapias conductuales tiene un alto nivel de éxito y puede cambiar las vidas.

Nuestra prioridad es asegurar que nuestros niños y adolescentes reciben los servicios que diagnostican y tratan trastornos de salud mental de forma oportuna. Trabajemos juntos para tratar de reducir los posibles riesgos de daño que resultan cuando dichos trastornos no se diagnostican o tratan. Nuestra colaboración puede darles a nuestros niños la mejor oportunidad para el éxito en la escuela y en la vida. Si tiene alguna pregunta acerca de servicios de salud mental, por favor comuníquese con su trabajador(a) social.



NIÑOS/quehaceres

DÁNDOLE AUTORIDAD A LOS NIÑOS

Enseñándole a los niños pequeños a hacer quehaceres no tiene que ser dolor de cabeza

Por Roylyn Burton, Especialista de programas comunitarios
Equipo de instrucción y reclutamiento para padres sustitutos

SE PARTIÓ EL HUEVO exactamente a la mitad. Con sus deditos, mi hija menor separó el huevo y miró con incredulidad cómo bajaba la clara y la yema hasta caer en el plato hondo de acero. ¡Éxito! Me quedé parada en el mostrador, viéndola con orgullo partir con éxito su primer huevo a la edad de 2 añitos. Food Network (programa de cocina en la televisión), ¡aquí viene mi niña! Pero la sonrisa que esbozaba mi cara desapareció rápidamente, al ver con horror que pedacitos de cáscara de huevo caían a mezclarse con la yema y clara. Bueno, por lo menos sabía que ella me había prestado atención al decirle que pusiera el huevo entero en el plato hondo. Nos tardamos 30 minutos para sacar los pedacitos de cáscara de huevo de la masa.

De niña, a mi hija le encantaba estar conmigo en la cocina. Ahora de adolescente, todavía le

encanta estar en la cocina. Comencé desde temprano a darle cositas que hacer en la cocina, cosas que sabía podía hacer, como era sacar ingredientes de la alacena. Ella se sentía realizada en su papel de ayudante en la cocina. Comencé a darle más y más responsabilidad y la ascendí a sous chef. Aunque el desastre con las cáscaras de huevo le quitó un poco el deseo de ayudar en la cocina, se presentó la oportunidad de enseñarle la diferencia entre algo que sucede sin querer y algo que sucede cuando uno no tiene cuidado.

Como padres, estamos ocupados y tenemos que lidiar con exigencias que salen de todas partes. A veces, es más fácil separar la clara y la yema de huevo o separar la ropa para lavar nosotros mismos porque así sabemos que se hará como debe de ser desde el primer instante. Estamos tan acostumbrados a hacer las cosas para nuestros hijos que lo hacemos automáticamente. Es difícil salirnos de nuestra zona de confort y tomar el siguiente paso – el de enseñarles a nuestros hijos cómo ser responsables desde una temprana edad. Sí, va a tomar tiempo, pero la recompensa es un niño/a de 6 o 10 años que hace quehaceres sin quejarse. Aún mejor, tendremos a un joven preparado y equipado para salir del hogar y ser independiente. Eso sí vale la inversión de tiempo.

Hay mucha información sobre cómo animar a los niños pequeños a ayudar con los quehaceres domésticos. Estrategias comunes se basan en hacer que los quehaceres sean algo normal en la vida. Por naturaleza, los niños pequeños son serviciales y desean ayudar. El reto es en que los padres los dejen hacerlo. El artículo, “Cómo hacer

que sus hijos hagan quehaceres (sin resentirlo)”, por Michaelleen Doucleff, ofrece algunas sugerencias de cómo comenzar desde temprano para evitar que se arme en el futuro las batallas de los quehaceres.

Exponga a los niños a los quehaceres

Las personas tienden a ser visuales y en esto los niños no son diferentes. Permita que su pequeño los observe preparar la comida, lavar la ropa, quitar el polvo, o trabajar en el jardín. Explique cómo se hace el quehacer y por qué. Por ejemplo, explique porqué se divide la ropa a lavar en pilas de colores oscuros y claros antes de lavarla. La observación es una de las mejores formas de aprender y a la vez ofrece la oportunidad de tiempo de calidad con su niño. Haga que el quehacer sea divertido para que los niños vayan asociándolo con algo positivo.



Dénles una tarea pequeña

Permita que sus niños trabajen a la par suyo como ayudantes. Antes de lavar ropa, por ejemplo, permita que ellos junten en una pila la ropa de color. Eso le da a su niño/a la oportunidad de sentir que está contribuyendo a la familia, y a la vez que logró algo.

Trabajen juntos

Sin importar la tarea, asegúrese que todos tomen parte en cumplir el quehacer. Por ejemplo, al lavar ropa, asegúrese que todos los niños aprendan a dividir la ropa en pilas, o si están trabajando en el jardín, que los niños aprendan a recoger las hojas secas. Los niños aprenderán que todos en la familia ayudan a que el hogar marche bien.

Muéstrenles, no les digan

Igual que los adultos, los niños no responderán de forma positiva si se les dice qué hacer. Según Doucleff, el forzar que los niños hagan quehaceres tendrá el efecto opuesto y generará en ellos resistencia. En vez de decirles qué hacer, pregunten si les gustaría ayudarle y ofrezcan hacer el trabajo juntos. La meta es desarrollar en los niños la iniciativa

Ayude al ayudante

Los niños pequeños desean ayudar pero no saben cómo. Con creatividad, piensen en maneras para que ellos ayuden y que a la vez ustedes vayan instruyéndolos cómo se hace la tarea y por qué. Al ir creciendo, los niños harán mejor las tareas. Hasta llegar a ese punto, se les advierte a los padres ajustar sus expectativas. Los padres necesitan saber que cuando los niños doblan paños, más quedarán sin doblar que doblados. Y, no se quitará todo el polvo de la mesa de centro. Para que los niños lleguen a ser autosuficientes desde temprano, padres tendrán que soltar la expectativa de una casa perfectamente limpia. Pero, a cambio, podrán disfrutar de ver a sus niños sentir que han logrado algo. Las manitas pueden con más de lo que pensamos.

POLVO y TIERRA con PLOMO pueden LASTIMAR.

Infórmese sobre cómo mantener el plomo lejos de donde juegan los niños.

Para obtener más información sobre las causas y la prevención del envenenamiento por plomo en los niños, visite www.ohealthinfo.com/lead o llame 714-567-6220.

 twitter.com/ohealth

 facebook.com/ohealthinfo





UN CONVERSACIÓN CON SUE ETHRIDGE

Por Michelle Medina, Trabajadora Social
TFCO-OC

Sue Ethridge, madre de crianza

LAS FAMILIAS sustitutas que trabajan con el programa de Treatment Foster Care Oregon-Orange County (TFCO-OC) son únicas. Son individuos dispuestos a dar de sí y de su cariño para el bien de jóvenes en Orange County y para la sociedad en general. Se ha dicho que al centro del modelo de TFCO-OC se encuentran los padres sustitutos. Nada podría ser más cierto. El concepto del modelo de TFCO-OC depende de familias sustitutas que puedan ver un mejor futuro para los jóvenes y que tengan la determinación de ayudar a jóvenes cambiar el rumbo de sus vidas.

Cada una de las familias sustitutas que trabajan con el programa de TFCO-OC recibe capacitación continua y apoyo intensivo del equipo. Para este ejemplar de Conexiones les presentamos a Sue Ethridge, un miembro del equipo de TFCO-OC desde el año 2005. Sue amablemente acordó darnos un vistazo a lo que es su mundo.

Michelle Medina (MM): Hola Sue. Gracias por tomar el tiempo de hablar con nosotros. Por favor cuéntenos de usted.

Sue Ethridge (SE): Soy la mayor de seis hermanas. La semana después de graduarme de la escuela secundaria comencé a trabajar en una preescolar donde seguí trabajando hasta terminar la universidad. La preescolar se amplió para incluir una escuela primaria particular que llegaba hasta el sexto grado. Fui directora de la escuela por los siguientes 14 años. Necesitaba un cambio de carrera entonces compré una tienda de flores ya que el arreglo de flores era un pasatiempo mío. Realmente extrañaba trabajar con niños. Leí un artículo sobre el cuidado de crianza y por lo mismo conseguí mi licencia y colocaron en mi hogar a un

niño. En marzo del 1987 le di la bienvenida a un lindo niño de 4 años. Eventualmente me hice tutora legal de él y ahora es mi hijo y tiene 35 años. Estuvo en la naval siete años y ahora es un enfermero... Después adopté a mi segundo hijo que tiene 30 años, y fui tutora legal de una niña que ahora tiene 22 años y es mi hija.

MM: ¿Cuánto tiempo tiene de ser una madre sustituta con el condado de Orange?

SE: Conseguí mi licencia en 1986. He cuidado a más de 30 niños. Siempre he optado por dar cuidado a largo plazo. Recibí a niños entre las edades de 2 y 12 años. Al inicio mi actitud fue de "¡los adolescentes no son para mí!

MM: ¿Cuándo comenzó a ser una madre sustituta con el programa de TFCO-OC?

SE: Como cinco años después de hacerme la tutora legal de mi hija, dejé de recibir en mi hogar a otros niños porque no tenía el apoyo ni las herramientas que necesitaba en esos momentos para seguir cuidando a niños. Sin embargo, mantuve vigente mi licencia. Leí un artículo en la revista Team Talk (que ahora se llama The Link) que hablaba del programa TFCO-OC. Me gustó la idea de trabajar en equipo y el apoyo de 24 horas. Ya había criado a mis adolescentes, entonces ya no me daba temor. Me hice una madre del programa de TFCO-OC en 2005

MM: ¿Cuántos adolescentes del programa de TFCO-OC ha cuidado?

SE: He cuidado a diez niños del programa de TFCO-OC.

MM: ¿Hay algo que desearía que más personas supieran acerca de cuidar a adolescentes del programa de TFCO-OC?

SE: Si usted ha sido un padre de crianza con otros programas por años, ha cuidado de niños difíciles sin el apoyo extra del equipo de TFCO-OC. Nuestros niños han tenido un comienzo complicado, pero son buenos niños que necesitan ayuda, y un ambiente de aceptación para retomar sus vidas – como cualquier otro adolescente. Es mucho más fácil saber que uno tiene alguien a quien llamar a cualquier hora del día o de la noche cuando uno necesita ayuda. Anticipo mucho nuestras reuniones de TFCO-OC cada martes por la mañana, ya que compartimos lo que ha sucedido en la semana anterior, además de las metas para el futuro de nuestros niños. Esto también nos da una oportunidad de desahogarnos y hablar de cualquier frustración que tenemos con la crianza de los niños que se ha ido acumulando a lo largo de la semana.

MM: ¿Tiene amigos que expresan incredulidad, que se preguntan cómo puede hacerlo y por qué lo hace?

SE: Sí, tanto amigos como miembros de la familia. Siempre me sorprende que la mayoría de personas tiene una visión muy estrecha de lo que es ser una familia. Es maravilloso ver un adolescente que finalmente se da cuenta que él o ella está en un hogar seguro. Ahí es cuando el programa de verdad comienza a funcionar. Sí, uno necesita tener como base un amor para los adolescentes y el sentir que uno está poniendo de su parte para construir un mejor futuro para ellos. Hay días que uno cuestiona su propia cordura. Pero, en general, me fascina lo que hago

MM: ¿Descríbanos cómo es un día típico en su casa?

SE: Las mañanas son bastante regulares, levantarse de la cama, desayunar, vestirse, y a la escuela. Recibimos una breve llamada telefónica cada mañana de un(a) trabajador(a) social del programa de TFCO-OC y eso nos permite dar el reporte diario de los padres (Parent Daily Report, PDR, siglas en inglés), que es la lifeline del programa de TFCO-OC. Uno necesita un calendario grande para las tardes. Un adolescente del programa de TFCO-OC tiene un equipo grande de personas con quien trabaja semanalmente. Esto incluye visitas con trabajadores sociales, trabajadores del programa de CASA, Youth partners, terapeutas, miembros del programa de Wraparound, y mentores. Por lo general, pasarán a recoger y a dejar al adolescente de TFCO-OC que vive en su hogar para llevarlo(a) a sus citas. En cualquier otro día, es posible que hayan citas con el médico, psiquiatra y visitas con la familia. También es importante incluir actividades después de la escuela como deportes, pasatiempos, y clases de música. En mi casa, es importante que todos se sienten a cenar por ahí de las 6 de la tarde. Parece ayudar mucho con la comunicación familiar, especialmente con todo lo que sucede. Cualquier tiempo libre se usa para hacer quehaceres, tarea escolar, y cosas

que tienen que hacer los adolescentes para ganarse los puntos diarios del programa.

MM: ¿Hay algo en especial del programa de TFCO-OC que lo hace un éxito?

SE: El programa está organizado de tal manera que los adolescentes saben exactamente que se espera de ellos. El programa les ofrece la oportunidad de darse cuenta que ellos tienen el control de sus comportamientos. Básicamente, les corresponde a los jóvenes ganarse los puntos cada día para que puedan conservar los privilegios que tienen. Es cosa de ellos. Es importante enfatizar cada día lo positivo en las cosas y reconocer todos los comportamientos positivos que manifiestan los jóvenes. Sí, a lo mejor hay conducta negativa que resulta en que pierdan puntos, pero los jóvenes pueden ganarse puntos adicionales (bonus) con buena conducta – y mañana es un nuevo día. Los puntos son los que crían a los niños.

MM: ¿Qué es una graduación de TFCO y cómo es?


SE: Después de nueve a 18 meses, cuando el joven está listo para regresar a su casa, celebramos sus logros con una fiesta de graduación de TFCO-OC. Los miembros de la familia, otras familias de TFCO-OC, miembros del equipo de Wraparound, miembros de las juntas para el niño y la familia, y los trabajadores sociales de los jóvenes asisten las fiestas. Los jóvenes que se van a graduar eligen sus comidas preferidas y todos tenemos una gran cena juntos. Se hacen presentaciones, se dan certificados y regalos, y siempre hay postre. Después de la celebración, los jóvenes se regresan de nuevo, y ya permanentemente, con sus familias. Es un día satisfactorio, aunque a veces con lágrimas.

MM: ¿Cuál es el reto más grande de cuidar a un joven de TFCO-OC?

SE: Lo más difícil para mí era aprender a dejar que el programa trabaje para uno. El programa requiere que uno sea un padre diferente a como uno fue con sus propios hijos. El ignorar mucha de la conducta negativa es difícil al inicio, pero una vez que uno ve la ventaja de enfocarse en lo positivo, se hace mucho más fácil. Otra cosa difícil es lidiar con los propios niños de uno de manera diferente como padres. Tiene que haber buena comunicación en lo que llamo la “familia core (central, núcleo)”. Los hijos de uno tienen que entender la diferencia en los estilos de uno y el lugar que ellos tienen en tu corazón.

MM: ¿Qué es lo más satisfactorio de cuidar a un joven del programa de TFCO-OC?

SE: Para mí se trata de construir una base de autoconocimiento, confianza, y control. Cuando los jóvenes se van de mi casa con el conocimiento de sus puntos fuertes y el lugar importante que tienen en el mundo, considero que he hecho mi trabajo. Me da la sensación de haber hecho del mundo un lugar mejor y de haberles dado a los jóvenes una idea que cómo pueden ser sus vidas con tan sólo un poco de esfuerzo. Ellos valen la pena.



USTED TIENE UNA PASIÓN.
USTED TIENE CONOCIMIENTO.
USTED TIENE UNA HISTORIA.
**HÁGASE UN MAESTRO ASIS-
TENTE PARA EL PROGRAMA DE
RFA Y COMPÁRTALO.**

LLAME A FRANCISCO PERÉZ AL (714) 704-8952 PARA MÁS INFORMACIÓN



*15 de diciembre de 2018
Aparte la Fecha
2do Evento Anual
Espectáculo Invernal*

FOSTER PARENT COLLEGE

Foster Parent College ofrece clases interactivas por internet para padres sustitutos. Estas clases están disponibles todos los días, 24 horas al día, en cualquier momento, y por lo mismo se pueden completar según encaje con su horario. Los temas de las clases abarcan temas como Estrategias avanzadas para ser padre, Maneras de sobrellevar conducta difícil, y el Trastorno de déficit de atención.

A los padres sustitutos aprobados se les inscribirá automáticamente. Recibirán un correo electrónico con instrucciones para ingresar a la página. Si tiene alguna pregunta acerca de su inscripción, favor de comunicarse con OCFosterParentCollege@ssa.ocgov.com.



EL FOSTER CARE AUXILIARY

THE FOSTER CARE AUXILIARY (La Auxiliadora de Cuidado de Crianza del condado de Orange) se esmera en ofrecerles a nuestros padres sustitutos lo mejor posible en servicios, oportunidades, eventos, y productos. En este momento ofrecemos lo siguiente de nuestro centro de distribución:

- Un programa que presta artículos para bebés
- Computadoras para estudiantes que están en cuidado de crianza
- Eventos divertidos para toda la familia
- Becas para educación
- Rincón del cumpleaños
- Programa que ofrece valijas/equipaje
- Tutoría académica para jóvenes que reúnen los requisitos para recibirla
- Distribución mensual de nuevos artículos conseguidos de centros comunitarios
- Conexión con enlace para familias sustitutas si es la primera vez que trabaja con nosotros
- Boleto gratuitos para obras teatrales, eventos deportivos, ballet, conciertos, clubs de comedia, y más
- Una tienda de segunda mano que ofrece artículos donados a precios muy rebajados
- Una red de apoyo de familias sustitutas que ofrecen apoyo y ayuda

Todos los servicios son disponibles con la ayuda de eventos para recaudación de fondos y donaciones. Agradecemos su apoyo.

FosterCareAux@yahoo.com
(714) 778-3383

333 S. Brookhurst St., Anaheim 92804
www.FosterCareAux.com

CONOCTESE CON LA FUNDACION

orangewood foundation

»» Becas para la Universidad para el otoño de 2018



La solicitud para las becas de 2018-2019 ofrecidas por la fundación Orangewood Foundation está disponible en este momento para estudiantes actualmente asistiendo la universidad. Jóvenes anteriormente o actualmente en cuidado de crianza pueden recibir por año hasta \$2,500 para universidades en la comunidad y \$4,500 para asistir una universidad de 4 años. Para reunir los requisitos,

un estudiante debe haber estado en cuidado de crianza en el condado de Orange la fecha de su cumpleaños, o después, de cumplir los 13 años. La fecha de clausura para solicitar una beca para el semestre de otoño es el 30 de septiembre. La solicitud por internet se puede encontrar en la página de web en la siguiente dirección: <https://www.orangewood4you.org/childrens-trust-fund/higher-education-scholarships/>. Para más información, favor de comunicarse con Ashley Cordero por correo electrónico: Acordero@orangewoodfoundation.org o llamando al (714) 619-0209.

»» Ingreso a la Universidad de CSU San Marcos

Hace poco, la fundación Orangewood Foundation firmó un acuerdo con la universidad estatal de California, San Marcos (CSUSM, siglas in inglés), para aumentar y mejorar las oportunidades educativas para los jóvenes en cuidado de crianza. Comenzando con los estudiantes que se gradúan este año (clase del año 2019), CSUSM garantiza la inscripción para los estudiantes en cuidado de crianza que han:

- Completado los requisitos mínimos que pide CSUSM
- Llenado la solicitud para inscribirse a un curso de bachillerato con CSU
- Completado el programa de ACE Scholars Services Program
- Tomado ya sea el examen de SAT Reasoning o el de ACT.

Para mayor información, favor de comunicarse con Ashley Cordero a la siguiente dirección de correo electrónico: Acordero@orangewoodfoundation.org o llame al (714) 619-0209.



»» Clinica ambulante para atención médica

La clínica ambulante, The Hurtt Family Medical Clinic, se encuentra en el local de la fundación Orangewood Foundation cada primer y tercer miércoles de cada mes entre las horas de 1-4 p.m. Servicios están disponibles para jóvenes actual o anteriormente en cuidado de crianza, y sus familias. Atención médica es gratuita y no se requiere seguro médico. Servicios disponibles incluyen chequeo físico y vacunas, pero para esto jóvenes deben de anotarse antes con el centro de recursos de la fundación Orangewood Foundation. Si tiene preguntas, favor de llamar a la fundación al (714) 619-0200.

La dirección es la siguiente:
Orangewood Foundation
1575 E. 17th St., Santa Ana



»» Alojamiento para jóvenes en transición

El alojamiento para los jóvenes en transición, Rising Tide, tiene dos cupos en la casa Beverly's House, el hogar de la fundación Orangewood Foundation que aloja a mujeres entre las edades de 18-24 años. También tienen un cupo en los apartamentos comunitarios, con un segundo cupo que estará disponible a finales de año. Los jóvenes deben de solicitar cupo con Rising Tide antes de emanciparse para comenzar desde temprano a trabajar con el personal de la fundación que apoya y ayuda a los jóvenes. Los jóvenes que desean solicitar deben de tener entre 18-24 años (ya sea hombres, mujeres, o jóvenes que son padres). Para más información, por favor comuníquese con Linda Levshin al número (714) 619-0239 o via correo electrónico a levshin@orangewoodfoundation.org.



CONOCTESE CON LA FUNDACION

orangewood foundation

>> Clinica dental con atención gratuita

La fundación Orangewood Foundation ofrece una clínica para servicios dentales gratuitos en el local de la escuela Samueli Academy High School en Santa Ana el sábado, 6 de octubre de 8 a.m. a 5 p.m. La clínica ofrece servicios a jóvenes actual y anteriormente en cuidado de crianza y sus familias. Servicios en el local incluyen limpieza y exámenes dentales, empastes ya sea de amalgama o compuestos, selladores, extracciones y radiografías digitales. Se requiere cita. Favor de llamar a Jeff Gilstrap al (714) 619-0237 para hacer su cita.



>> Calendario de ILP (Programa para preparar a jóvenes para una vida independiente):

Obra teatral "What Goes Around" patrocinada por Kaiser Permanente

Miércoles, 28 de noviembre de 2018 ● 5:30 p.m. a 7:30 p.m.

Únase a nosotros para una obra en vivo del teatro educativo de Kaiser Permanente. La obra teatral What Goes Around nos cuenta la historia de cinco amigos que juntos viven los últimos días de la escuela secundaria y los temas de enfermedades transmitidas sexualmente, la amistad, y la sinceridad.



Para más información acerca del programa de vida independiente, ILP, un horario completo de talleres y eventos, favor de consultar la página de internet <https://www.orangewood4you.org/ILP/>.



DIRECTORY

FOSTER CARE INFORMATION LINE
(888) 871-KIDS (5437)

CHILDREN & FAMILY SERVICES DIVISION RECEPTION
(714) 704-8000
(714) 935-7171 (emergencies & after hours)

ADMINISTRATION

Debra Baetz
Social Services Agency Director

Carol Wiseman
Social Services Agency Chief Deputy Director

Anne Bloxom
Children & Family Services Division Director

Scott Burdick
Children & Family Services Division Deputy Director

Denise Churchill
Children & Family Services Division Deputy Director

Ken Santini
Children & Family Services Division Deputy Director

Christine Smith Snapper
Children & Family Services Division Deputy Director

RFA & SERVICES PROGRAM

*Norean Lubchenko, Administrative Manager II

*Victor Chavez, Administrative Manager I

*Susan Collins-Rogers, Administrative Manager I

Marlene Telegadas, Administrative Manager I

RECRUITMENT & TRAINING

*Francisco Perez, Senior Social Services Supervisor
(714) 704-8952

Roylyn Burton, Community Program Specialist
(714) 746-2778

*Veronica Flores De Leon, Recruiter/Trainer
(714) 270-4636

*Elizabeth Hutchinson Cervantes, Recruiter/Trainer
(714) 704-8911

Geeta Karir, Recruiter/Trainer
(714) 697-6098

Helen Lindsey, Recruiter/Trainer
(714) 704-8997

**Lianne Vu, Social Services Supervisor I
(714) 704-8658

Jennifer Balbuena, Information Processing Technician
(714) 704-8895

*Yazmin Leal, Staff Specialist
(714) 704-8828

*Lorena Rodriguez, Information Processing Technician
1-888-871-5437 (RFA Training Hotline)

RESOURCE FAMILY LIAISONS

*Joanna Hussey, Resource Family Liaison
(714) 704-8255 (TALK)

Jessica Lowe, Foster Family Agency Liaison
(714) 949-5099

LICENSING

Brent Payne, Supervisor
(714) 704-8887

Stephanie Aspgren, Analyst
(714) 746-6038

*Paul Sanchez, Analyst
(714) 697-2895

FOSTER CARE ELIGIBILITY

Prashant Kamboya
(714) 704-8441

BIRTHDAY GIFTS FOR FOSTER CHILDREN

(714) 679-2438
Call for an appointment

TRANSITIONAL PLANNING SERVICES

*Jaime Muñoz, Administrative Manager II

*Lourdes Chavez, Supervisor (714) 704-8058

Leslie Gould, Supervisor (714) 940-3936

*Guadalupe Juarez-Castillo, Supervisor (714) 940-5609

Julie Percer, Supervisor (714) 940-5704

RESOURCE FAMILY AVAILABILITY

(714) 270-8174

All resource families are encouraged to call this number to notify of their current openings.

TREATMENT FOSTER CARE OREGON OC

Dr. Mary Eason, Program Supervisor
(714) 704-8238

Terry Maher, Program Supervisor
(714) 704-4122

Michelle Medina, Recruiter/Trainer
(714) 746-1774

SPECIAL MEDICAL PROGRAM

Berenice Armas Lopez, Placement Coordinator
(714) 704-8533

Mary Ewart, Medical Intake Coordinator
(714) 704-8531

Cindy Hutchison, Medical Intake Coordinator
(714) 704-8531

TIME OUT FOR PARENTS (TOPS)

Dianna Madrigal-Munoz, Program Coordinator
New Alternatives, Inc. (714) 245-0045

WORKING CAREGIVER CHILDCARE

*Karen Pinkerton (714) 704-6145

FOSTER & KINSHIP CARE EDUCATION

Saddleback College
Martine Wehr, Program Director
(949) 582-4217

Gail Janisch, Program Assistant
(949) 582-4884

RESOURCE FAMILY SUPPORT GROUPS

Open Arms Adoption Resource Group
Meets at Keller Williams Realty in Tustin
Darren & Guiselle Scott (714) 599-4473

Spanish-Speaking Resource Parent Support
Meets at OCSSA Eckhoff Office in Orange
*Joanna Hussey (714) 704-8255

ORGANIZATIONS

California Children's Services (CCS)
(714) 347-0300

CalOPTIMA
Cydney Weber, Liaison
(714) 796-6132
Member Services (714) 246-8500
Claims Department (714) 246-8885

Child Health & Disability Program (CHDP)
(800) 564-8448

Denti-Cal (800) 322-6384

Foster Care Auxiliary of Orange County
Kathy Harvey
(714) 778-3383
www.fostercareaux.com

Kinship Center
(714) 957-1004

Olive Crest Kinship Support Program
(657) 622-4191
kinship@olivecrest.org

Orange County Mental Health
(714) 834-5015

Orangewood Foundation
Linda Levshin, Director Youth Transition Services
(714) 619-0239

Vision Services Plan
(800) 877-7195

*Spanish Speaking

**Vietnamese Speaking

THE LINK

THE LINK is published quarterly by the County of Orange Social Services Agency, Children and Family Services Division and we invite your news items. Any correspondence becomes the property of Children and Family Services and may be used in any media. We reserve the right to edit.

Editor

Roylyn Burton

Copy Editors

Roylyn Burton
Elizabeth Hutchinson Cervantes
Helen Lindsey

Contributing Writers

Sara Bazant
Roylyn Burton
Kathy Harvey
Helen Lindsey
Michelle Medina



OCletsFosterTogether



OCletsFoster